

ПВНЗ УНІВЕРСИТЕТ КОРОЛЯ ДАНИЛА
Кафедра перекладу і філології

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Іноземна мова за професійним спрямуванням (англійська)

Вибіркова дисципліна

Освітньо-професійна програма першого рівня вищої освіти за спеціальністю
041 «Богослов'я»

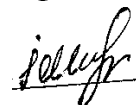
Розробник:

Викладач Зубрицький Р.Я.

Робоча програма затверджена на засіданні кафедри перекладу і філології
гуманітарного факультету університету 31 серпня 2018 року (протокол № 1)

«Затверджую»

Завідувач кафедри
перекладу та філології
к.ф. н., доцент

 І.М. Місягіна

31 серпня 2018р.

Вступ

Програма з дисципліни «Іноземна мова за професійним спрямуванням» передбачає практичне оволодіння мовним матеріалом; підготовку майбутнього фахівця; удосконалення комунікативних умінь й навичок володіння іноземною мовою при спілкуванні на професійні (біблійні, богословські) теми, використання набутих під час вивчення попередньої навчальної дисципліни знань, умінь та навичок для їх подальшого удосконалення та розвитку.

Мета і завдання навчальної дисципліни «Іноземна мова за професійним спрямуванням» полягають у здобутті знань, вмінь і навичок на такому рівні, який забезпечить необхідну комунікабельну спроможність у сферах ситуативного та професійного спілкування в усній і письмовій формах.

Освітні цілі досягаються не тільки завдяки читанню студентами текстів, а й при вивченні ними нових лінгвістичних понять і поглибленні знань про відомі явища.

Розвивальні й виховні цілі реалізуються впродовж усього навчального процесу на заняттях і в позакласній роботі (олімпіади, тижні іноземної мови, випуски газет іноземною мовою тощо).

Реалізація програмних завдань здійснюється на комунікативній основі.

Підвищенню рівня оволодіння практичними навиками сприяє самостійна робота студентів, яка має особливе значення в навчальному процесі й покликана активізувати діяльність студентів у здобутті знань, зокрема на етапах засвоєння лексико-граматичного матеріалу і формування гнучких лексико-граматичних навичок.

Предмет дисципліни: обсяг з лексики та граматики англійської мови, що дає можливість здійснювати професійне спілкування та одержувати необхідну професійну інформацію з англомовних видань.

Як результат вивчення дисципліни, студенти повинні вміти продемонструвати:

- ✓ здатність ефективно використовувати іноземну мову як при спілкуванні в реальних життєвих ситуаціях, так і задля набуття і поглиблення знань впродовж життя;
- ✓ володіння мовленнєвими вміннями (аудіюванням, говорінням, читанням, письмом);
- ✓ знання основних синтаксичних, семантичних, граматичних та фонетичних закономірностей іноземної мови;
- ✓ здатність використовувати навчальний досвід для подальшої самостійної роботи з метою самоудосконалення;
- ✓ здатність використовувати аутентичний іншомовний матеріал з метою самоосвіти.

Компетентності, якими повинен оволодіти студент: оволодіти комунікативними навичками, досягнути рівня знань, який забезпечить можливість спілкуватися іноземною мовою в обсязі тематики, передбаченої програмою, застосовуючи лексико-граматичний мінімум, проводити обговорення проблем буденного життя, загальнонаукового та професійно-орієнтованого характеру

Опис навчальної дисципліни

Найменування показників	Галузь знань, спеціальність, ступінь вищої освіти	Характеристика навчальної дисципліни	
		денна форма навчання	заочна форма навчання
Кількість кредитів ECTS- 23	Галузь знань 04 «Богослов'я»	Вибіркова дисципліна	
Кількість модулів	Спеціальність: 041 «Богослов'я»		
Загальна кількість годин 690		Практичні	Практичні
Тижневих годин для денної форми навчання: аудиторних – <u>2 год.</u> самостійної роботи студента – <u>4 год.</u>		<i>Ступінь вищої освіти: бакалавр</i>	344
	Самостійна робота		
	316		610
	<u>Підсумковий контроль</u>		
	30 год		
	Вид контролю: <i>1,2,3 сем. – залік, 4 сем. – екзамен</i>		

Примітка. Співвідношення кількості годин аудиторних занять до загальної кількості годин для денної форми навчання – 1 до 1.1 для заочної форми навчання – 1 до 15

Критерії оцінювання результатів навчання

Поточне оцінювання студентів на практичних заняттях здійснюється за чотирьох бальною шкальною, де «2»- незадовільно; «3»-задовільно; «4»- добре; «5»- відмінно.

Підсумковий контроль у вигляді екзамену проводиться у тестовій формі і оцінюється відповідно до шкали оцінювання знань студентів за ЄКТС

Шкала в балах	Національна шкала	Шкала ЄКТС
90-100 балів	5 «відмінно»	A
80-89 балів	4 «дуже добре»	B
65-79 балів	4 «добре»	C
55-64 бали	3 «задовільно»	D
50-54 бали	3 «достатньо»	E
35-49 балів	2 «незадовільно»	FX
1-34 бали	2 «неприйнятно»	F

Методи навчання та засоби діагностики результатів навчання

У процесі викладання навчальної дисципліни для активізації навчально-пізнавальної діяльності студентів передбачене застосування як активних, так і інтерактивних навчальних технологій серед яких: робота в малих групах, різноманітні види бесід, діалог зі студентами, презентації, аудіювання текстів, реферування статей, переклад текстів, складання ділових документів, виконання лексико-граматичних завдань, вивчення фахової лексики, написання розмовних тем, підготовка конспектів та виступів на фахову тематику, репродуктивні і проблемно-пошукові методи, дискусії, ігрові методи, кейс-метод, метод «мозкового штурму».

Діагностика (моніторинг і перевірка) здійснюється шляхом поточного опитування на практичних заняттях (опитування фахової лексики, виконання лексичних і граматичних вправ, перевірка конспектів, розмовних тем, перекладів фахових текстів тощо), вибіркового усного і письмового опитування, бліц-опитування, проведення контрольних робіт, а також виконання студентами:

- 1) Тестових завдань;
- 2) Перекладів текстів з англійської мови на українську;
- 3) Перекладів речень з української мови на з англійську;
- 4) Виконання індивідуальних завдань;
- 5) Підготовка виступів з англійською мовою на релігієзнавчу тематику.

Програма навчальної дисципліни

The Present Simple Tense

General Issues of Theology

The Past Simple Tense

The Old Testament

The Book of Genesis

The Book of Exodus

The Book of Leviticus

The Book of Numbers

The Book of Deuteronomy

The Present Continuous Tense

The Book of Job

The Past Continuous Tense

The Book of Proverbs

The Present Perfect Tense

Psalm 50

The Past Perfect Tense

The Adjective

Religions of the world

The Jewish Religious Groups

The New Testament

The Birth of Jesus the Messiah

Modal verbs

Conditionals

John the Baptist

Parables

The Book of Acts

Sequence of Tenses

Paul's letters to Romans, Corinthians and Hebrews

The Gerund

The Infinitive

The Book of Revelation

The Numeral

The Adverb

The Preposition

The Holy Sacraments

Тематичний план:

Назви розділів і	Кількість годин									
	Денна форма					всього	Заочна форма			
	всього	У тому числі					всього	У тому числі		
		л	п	с	с.р.	л		п	с	с.р.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Змістовий модуль І										
1. Summer holidays. Why have I chosen my profession?	3		2		1	3				3
2. The Present Simple Tense	8		4		4	8		2		6
						8				6

3. General Issues of Theology	8		4		4			2		
4. The Past Simple Tense	8		4		4	8		2		6
5. The Old Testament	8		4		4	8				8
6. The Book of Genesis	8		4		4	8				8
7. The Book of Exodus	8		4		4	8				8
8. The Book of Leviticus	8		4		4	8				8
9. The Book of Numbers	7		4		3	7				7
10. The Book of Deuteronomy	8		4		4	8				8
11. The Present Continuous Tense	8		4		4	8		2		6
12. The Book of Job	8		4		4	8				8
13. The Past Continuous Tense	7		4		3	7				7
14. The Book of Proverbs	8		4		4	8				8
15. The Present Perfect Tense	8		4		4	8				8
16. Psalm 50	7		4		3	7				7
17. The Future Simple Tense	8		4		4	8				8
18. The Noun	8		4		4	8				8
19. Psalm 90	8		4		4	8				8
20. The Past Perfect Tense	7		4		3	7				7
21. The Book of Job	8		4		4	8				8
22. Grammar check	3		2		1	3				3
23. Grammar Test	3		2		1	3		2		1
Разом за модулем	165		86		79	165		10		155
Залік			6							
Змістовий модуль №2										
1. Present Simple vs. Present Continuous	10		6		4	10				10
2. Past Simple vs. Past Continuous	10		6		4	10				10
3. Past Simple vs. Present Perfect	10		6		4	10		2		8
4. The Adjective	10		6		4	10		2		8
5. Religions of the world	6		2		4	6				6
6. The Jewish Religious Groups	8		4		4	8				8

7. The New Testament	6		4		2	6				6
8. The Birth of Jesus the Messiah	6		4		2	6				6
9. Modal verbs	10		6		4	10		2		8
10. Conditionals	10		6		4	10		2		8
11. John the Baptist	4		2		2	4				4
12. Jesus chooses the followers	10		4		6	10				10
13. A Story About a Farmer Sowing Seed	4		2		2	4				4
14. A Story About Wheat and Weeds	8		4		4	8				8
15. A Story About Forgiveness	8		4		4	8				8
16. Other Parables	10		4		6	10				10
17. Jesus heals people	10		4		6	10				10
18. Grammar check	20		10		10	20				20
19. Grammar test	5		2		3	5		2		3
Разом за модулем	165		86		79	165		10		155
Залік			6							

Змістовий модуль №3

1. The Book of Acts	15		10		5	15				15
2. Sequence of Tenses	20		12		8	20		4		16
3. Paul's letter to Romans, Corinthians and Hebrews	30		10		20	30				30
4. The Gerund	16		8		8	16		2		14
5. The Infinitive	19		10		9	19		2		17
6. The Book of Revelation	15		8		7	15				15
7. The Numeral	6		4		2	6				6
8. The Adverb	9		8		1	9				9
9. The Preposition	20		8		12	20				20
10. Grammar check	11		6		5	11				11
11. Grammar test	4		2		2	4		2		2
Всього за модулем	165		86		79	165		10		155
Залік	6									

Змістовий модуль № 4

1. The Holy Sacraments	16		8		8	16				16
2. Baptism	16		8		8	16				16
3. Confirmation	16		8		8	16				16
4. Holy Eucharist	16		8		8	16		2		14
5. Penance	16		8		8	16		2		14
6. Anointing of the Sick	16		8		8	16				16
7. Marriage	16		8		8	16				16
8. Holy Orders	16		8		8	16				16
9. Doing grammar exercises	16		8		8	16		4		12
10. Grammar check and test	21		14		7	21		2		19

Всього за модулем	165		86		79	165		10		155
Екзамен		12								
Усього годин:	690	30	344		316	690		80		610

РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА:

1. Возна. М.О та ін. Англійська мова. Вінниця. Нова Книга 2016.
2. Великий англійсько-український українсько-англійський словник 270000 слів та словосполучень. Донецьк. «Глорія» 2016
3. Ігнат'єва Л.М. The fascinating world of the English Grammar. Івано-Франківськ 2012.
4. Каушанская В.Л. Грамматика англійського язика. Москва 2014
5. Каушанская В.Л. Сборник упражнень по грамматике англійського язика. Москва 2015
6. Holy Bible. Containing the Old and New Testaments. King James Version
7. Holy Bible. Easy-to-read version. Bible League 2014.
8. Longman Exams Dictionary. Pearson Education Limited 2016
9. Raymond Murphy. Essential Grammar in Use. Cambridge University Press
10. Raymond Murphy. English Grammar in Use. Cambridge University Press